

PROLINE

GR607

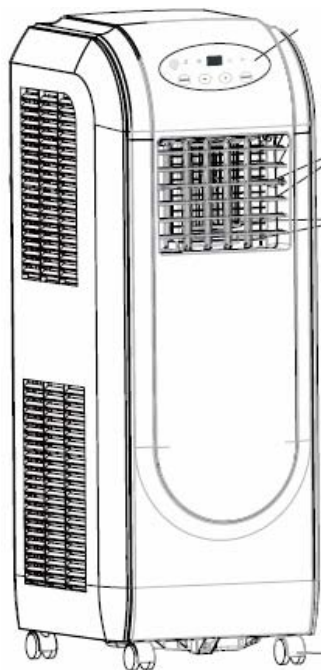
Local Air Conditioner
Climatiseur local
Locale airconditioner
Acondicionador de aire local



PROLINE

LOCAL AIR CONDITIONER

Model GR607



INSTRUCTION MANUAL

WARNINGS

This appliance is intended for domestic household use only and should not be used for any other purpose or in any other application, such as for non-domestic use or in a commercial environment.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

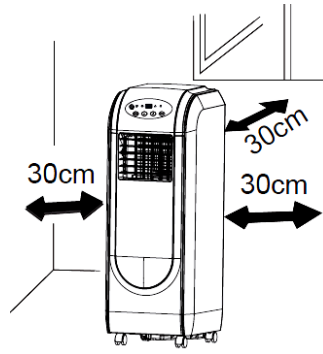
For the details concerning the method and frequency of cleaning, please see section "Cleaning and maintenance" on pages 9.

The refrigerant used in this appliance is fluorinated greenhouse gases, which can be harmful to environment and can be responsible for the global warming if it leaks into atmosphere.

The R-410A refrigerant used in this product is a gas at fluorinated greenhouse under the Kyoto Protocol, which can be harmful to the environment and may be responsible for global warming if it escapes into the atmosphere. Its global warming potential is 2087.5.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

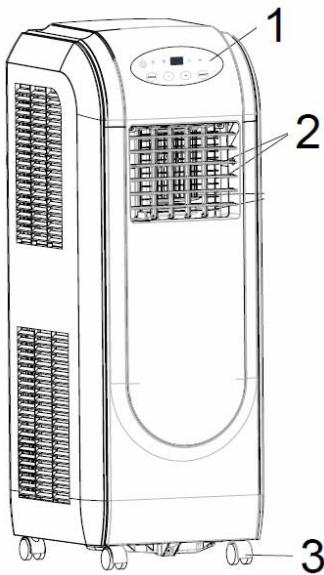
- Only use the appliance in the upright position on a flat level surface and at least 30 cm from the wall or any objects.



- Turn the power off and remove the plug when the appliance is not in use and before cleaning.
- Transport and store the appliance in an upright position only.
- Always place the appliance on a stable, level surface.
- Do not cover or obstruct the appliance inlet and outlet grilles.
- Do not use the appliance in a wet room, such as a bathroom or laundry room to avoid the risk of electrical shocks.
- Do not place articles on the appliance.
- Do not use the appliance with wet or damp hands.
- Do not use the appliance in the presence of flammable substances or vapours such as alcohol, insecticides, petrol, etc.
- Do not use the plug to start and stop the appliance. ALWAYS use the control panel to start and stop the appliance.
- The filter must be used with the appliance at all times.

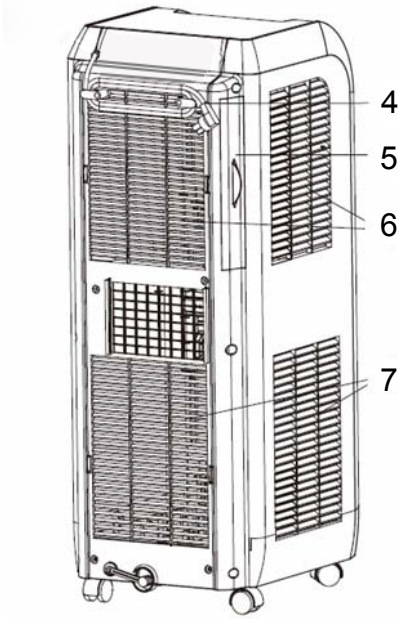
PARTS

Front side



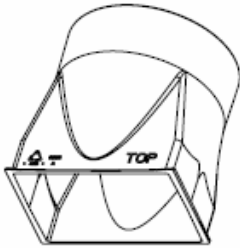
1. Control panel
2. Louvers
3. Casters

Back side

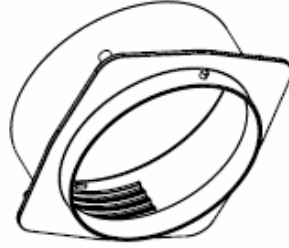


- 4. Power cord
- 5. Filter
- 6. Upper air inlet grilles
- 7. Lower air inlet grilles

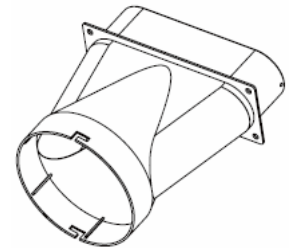
Accessories



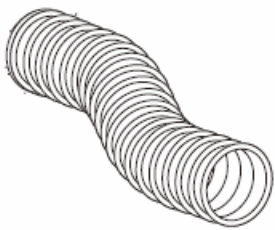
Exhaust connector



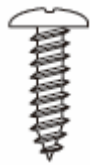
Hose connector



Exhaust adapter



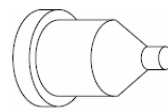
Exhaust hose



Screw



Bracket



Rubber plug

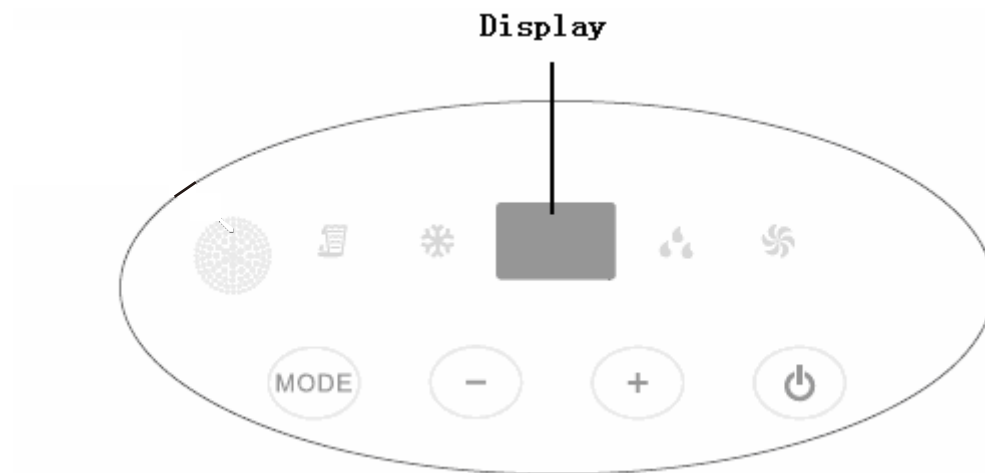


Hose clamps (2)



Drain hose

Control panel



Buttons:

MODE Setting mode

+/- Adjusting temperature

 ON/OFF

Indicator lights:


Full water tank


Cool mode


Dehumidification mode


Fan only mode

INSTALLATION

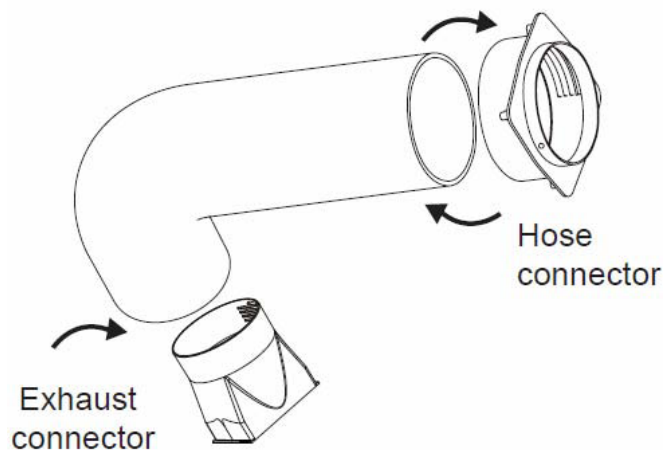
This appliance is a portable air conditioner, which can be moved from room to room.

Exhaust hose installation

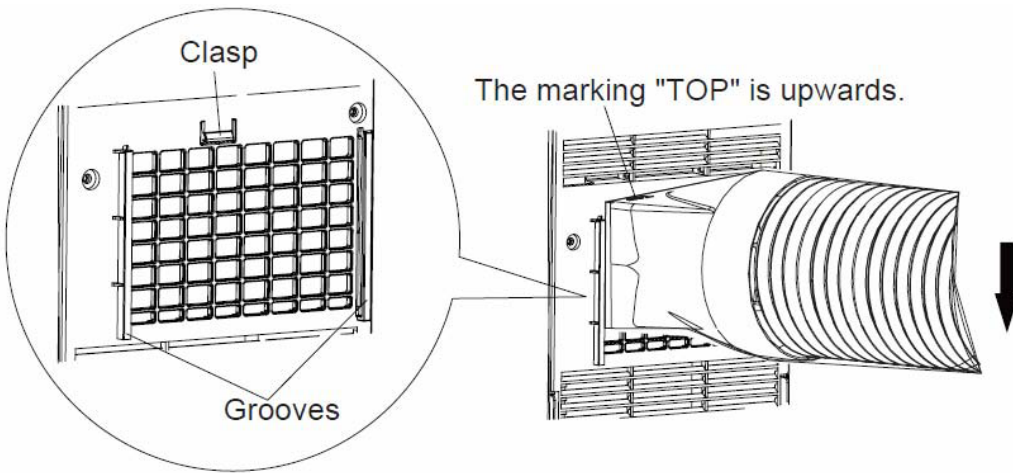
The exhaust hose and adapters must be installed or removed depending on usage.

For AUTO and COOL modes	Install the exhaust hose and adapters
For FAN and DEHUMIFICATION modes	Remove the exhaust hose and adapters

1. Screw the exhaust and hose and connectors into both ends of the exhaust hose.

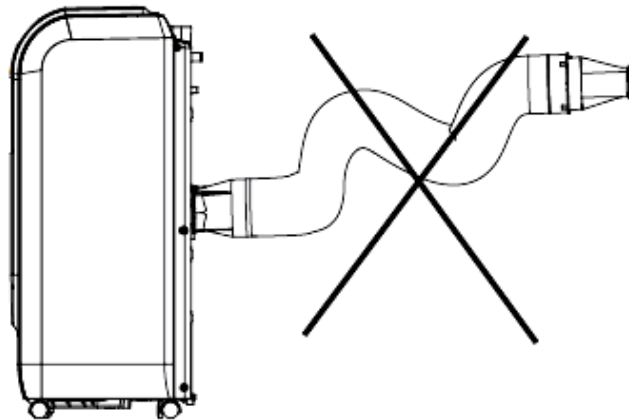


2. Insert the exhaust connector into the air outlet located at the rear the appliance until a click is heard.



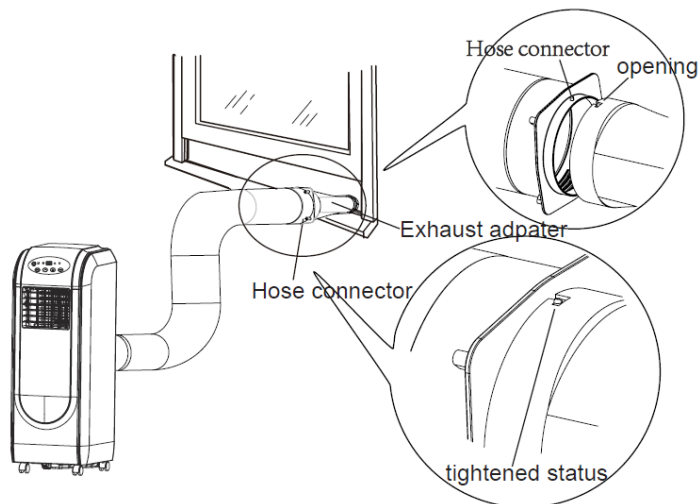
3. Extend the hose and screw the exhaust adapter to the hose connector.

- **NOTE:** The hose may be extended but for maximum efficiency use the shortest length.
- **IMPORTANT:** DO NOT BEND THE HOSE.



Installing the exhaust hose on a window

1. Aim the hose connector at the opening of the exhaust adapter.
2. Connect the hose connector to the exhaust adapter.
3. Put the exhaust adapter outside the window when the appliance is in use.



OPERATION

Plug the appliance into the mains socket. The appliance will enter the standby state.

Turning ON

Press  to turn the appliance on. Press  again to enter the standby state.

Mode switch

Repeatedly press **MODE** to select the desired working mode: cooling, dehumidification or fan only.


The indicator of your selected mode will illuminate or appear.



Control panel

Setting the temperature

Repeatedly press **+/-** to set the temperature.

The display will show the temperature you set in cool () mode.

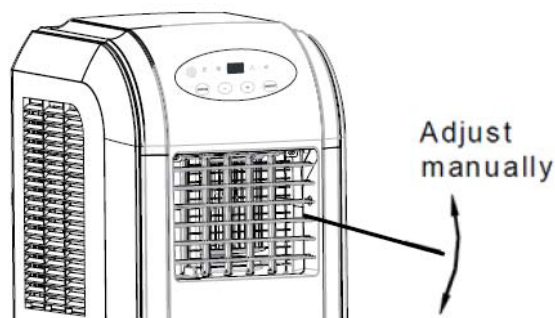
Adjustable temperature range:

30°C max.

16°C min.


Regulating air flow direction

Move the horizontal louvers directly to adjust the air flow.



DRAINAGE

Under high humidity conditions it may be necessary to empty the internal water tank. When the internal

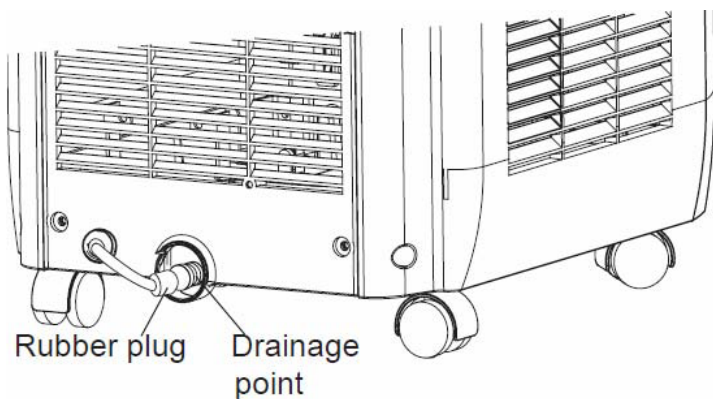
water tank is full the display will show "H8" and the indicator  will flash.

The cooling/dehumidification process will stop.

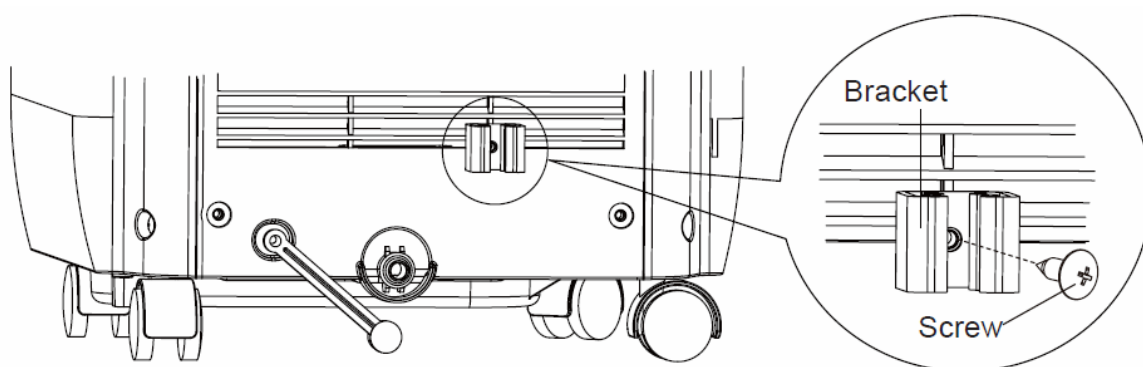
Before the appliance is turned on, you can insert the rubber plug to the bottom drainage point or attach the supplied drain hose to the drainage point.

To attach the supplied drain hose to the drainage point:

1. Remove the rubber plug from the bottom drainage point.

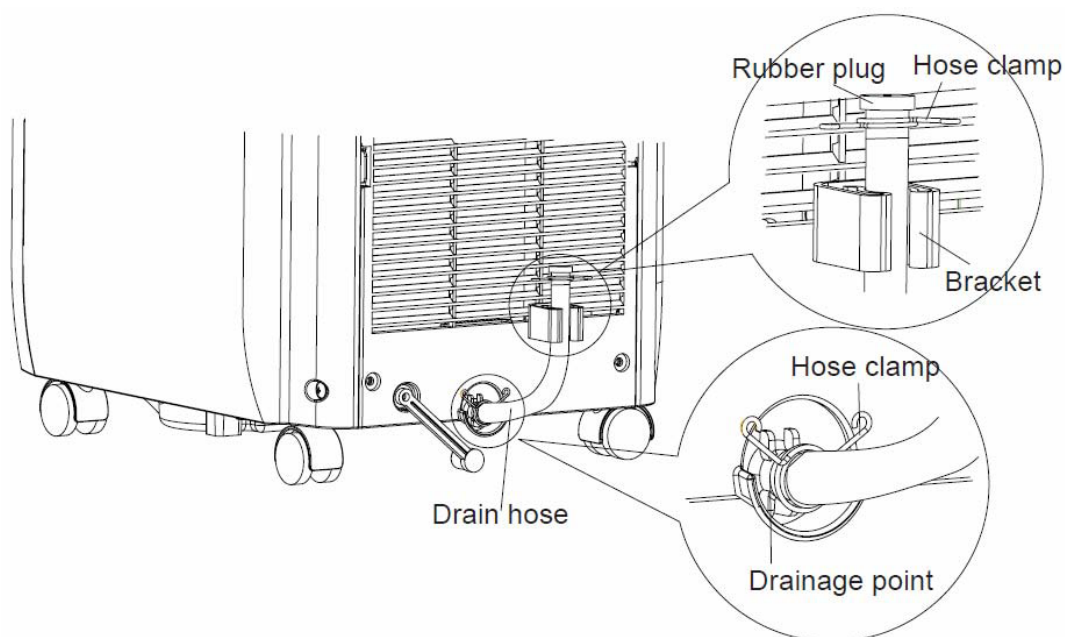


2. Fix the bracket on the lower air inlet grille with the supplied screw.



3. Screw one end of the drain hose over the drainage point and then clip it with the hose clamp.

4. Fix the drain hose in the bracket. Clip it with the hose clamp and attach the rubber plug to the other end of the drain hose.



To empty the water tank do the following:

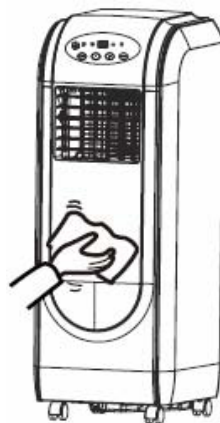
1. Switch off the appliance and remove the plug from the mains socket.
2. Place a water tray on the floor underneath the bottom drainage point.
3. Remove the rubber plug from the drain and let the water run out.
 - If a drain hose is used, do the following:
 - 1) Remove the drain hose from the bracket.
 - 2) Remove the rubber plug from one end of the hose.
 - 3) Put the drain hose onto the water tray.
4. Replace the rubber plug or drain hose, plug the appliance into the mains socket, and switch the appliance on.
 - "H8" will disappear on the display.

CLEANING AND MAINTENANCE

Switch off and unplug the appliance from the mains socket before cleaning.
To maximise the efficiency of the appliance clean it regularly.

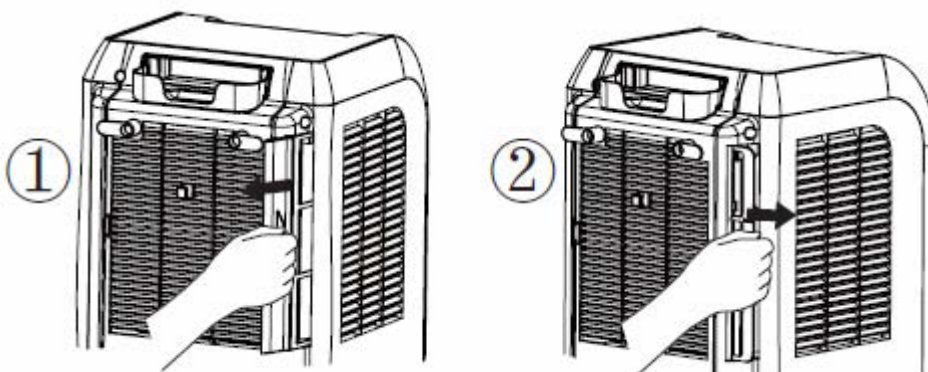
Cleaning the housing

Clean the housing with a slightly damp cloth.
Never use chemical or abrasive cleaning agents.

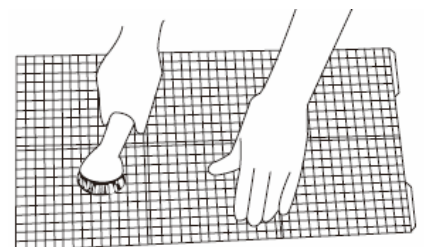


Cleaning the filters

- Remove the filter.



- The filters should be cleaned regularly. Use a vacuum cleaner or tap the filters lightly to remove loose dust and dirt from the filters and then rinse thoroughly under running water. Dry thoroughly before replacing.



NOTE: Never use the air conditioner without the filter.

Storage

- Drain any water in the appliance before completely operating the appliance on fan only mode for a few hours, to thoroughly dry the inside.
- Clean the filter.
- Place the appliance in a dry place.

TROUBLESHOOTING

Never try to repair or dismantle the air conditioner yourself.

Problem	Possible Cause	Possible Solution
The air conditioner does not function.	No power supply.	Connect to a functioning outlet and switch on.
	"H8" is shown on the display.	Empty the internal water tank.
The air conditioner seems to have little cooling effect.	In direct sunlight.	Close curtains.
	Windows or doors open, many people or a heat source in the room.	Close doors and windows, remove the heat sources, and place an extra air conditioner.
	Dirty filter.	Clean the filter.
	Air inlet or air outlet blocked.	Remove the blockage.
	The room temperature is lower than the selected temperature.	Change temperature selection.
The air conditioner is noisy.	The appliance stands uneven.	Place the appliance on an even, solid surface (less vibrations).

TECHNICAL DATA

Rated capacity for cooling (P_{rated} for cooling)	2.1kW
Rated power input for cooling (P_{EER})	0.79kW
Rated Energy efficiency ratio (EERd)	2.6
Power consumption in thermostat-off mode (P_{TO})	89.2W
Power consumption in standby mode (P_{SB})	0.276W
Electricity consumption of single duct cooling appliance (Q_{SD})	0.8kWh/h
Global warming potential (GWP)	2087.5kgCO ₂ eq.
Pressure (Discharge/Suction)	3.8/1.0MPa
Maximum allowable pressure	5.8MPa
Weight	24kg
Refrigerant	R410A
Refrigerant charge	0.48kg
Sound power level	65dB(A)
Energy class (A ⁺⁺⁺D, A ⁺⁺⁺ =economical D=less economical)	A

We apologise for any inconvenience caused by minor inconsistencies in these instructions, which may occur as a result of product improvement and development.

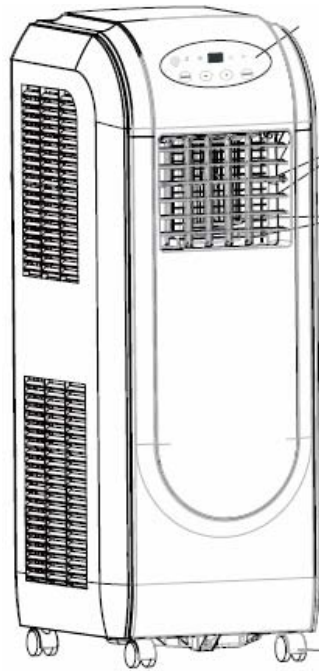
PROLINE

FR

Downloaded from www.vandenborre.be

CLIMATISEUR MOBILE

Modèles GR607



NOTICE D'UTILISATION

AVERTISSEMENTS

Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Toute utilisation autre que celle prévue pour cet appareil, ou pour une autre application que celle prévue, par exemple une application commerciale, est interdite.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

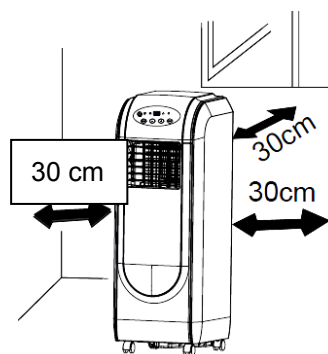
Les détails concernant la méthode et la fréquence du nettoyage sont définis en page 9 & 10 dans la section de "NETTOYAGE ET ENTRETIEN".

Le fluide frigorigène utilisé dans cet appareil est un gaz à effet de serre fluoré qui peut être nocif pour l'environnement et peut être responsable du réchauffement global s'il s'échappe dans l'atmosphère.

Le R-410A utilisé dans cet appareil est un gaz à effet de serre fluoré relevant du protocole de Kyoto, qui peut être nocif pour l'environnement et peut être responsable du réchauffement global s'il s'échappe dans l'atmosphère. Son potentiel de réchauffement global est 2087.5.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

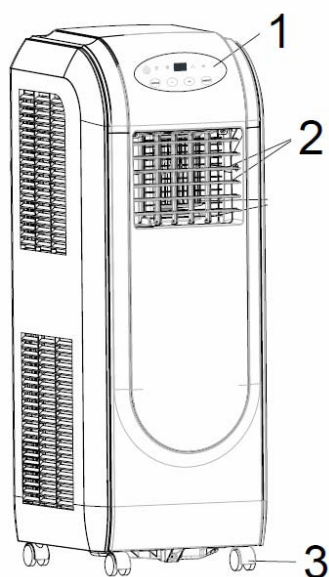
- Utilisez l'appareil exclusivement à la verticale sur une surface horizontale et plane, à 30 cm au minimum de tous les murs et objets.



- Éteignez et débranchez l'appareil quand vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer.
- Transportez et rangez l'appareil exclusivement en position verticale.
- Placez toujours l'appareil sur une surface horizontale et stable.
- Ne couvrez pas et ne bouchez pas les grilles d'entrée et de sortie d'air.
- N'utilisez pas l'appareil dans les pièces humides, par exemple dans les salles de bain et les buanderies, pour éviter un risque de choc électrique.
- Ne placez pas d'objet sur l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- N'utilisez pas l'appareil en présence de substances ou vapeurs inflammables, par exemple de l'alcool, des insecticides, de l'essence, etc.
- N'allumez pas et n'éteignez pas l'appareil avec sa fiche secteur. Utilisez TOUJOURS le panneau de contrôle pour allumer et éteindre l'appareil.
- L'appareil doit toujours être utilisé avec ses filtres.

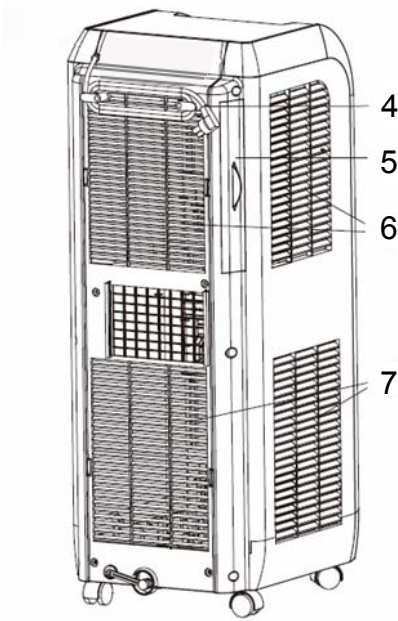
DESCRIPTION

Devant



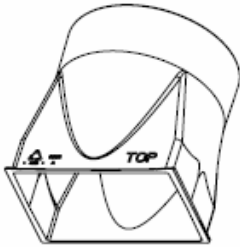
1. Panneau de contrôle
2. Déflecteurs
3. Roulettes

Dos

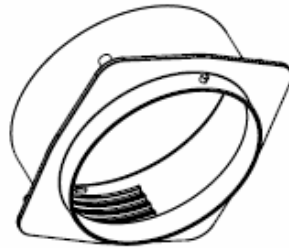


- 4. Cordon d'alimentation
- 5. Filtre
- 6. Grilles d'entrée d'air supérieures
- 7. Grilles d'entrée d'air inférieures

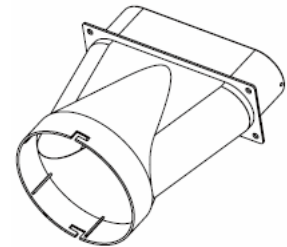
Accessoires



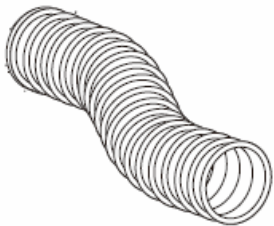
Raccord d'évacuation



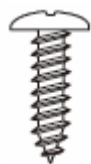
Raccord de tuyau



Adaptateur d'évacuation



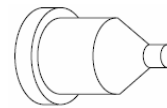
Tuyau d'évacuation



Vis



Fixation



Bouchon en caoutchouc

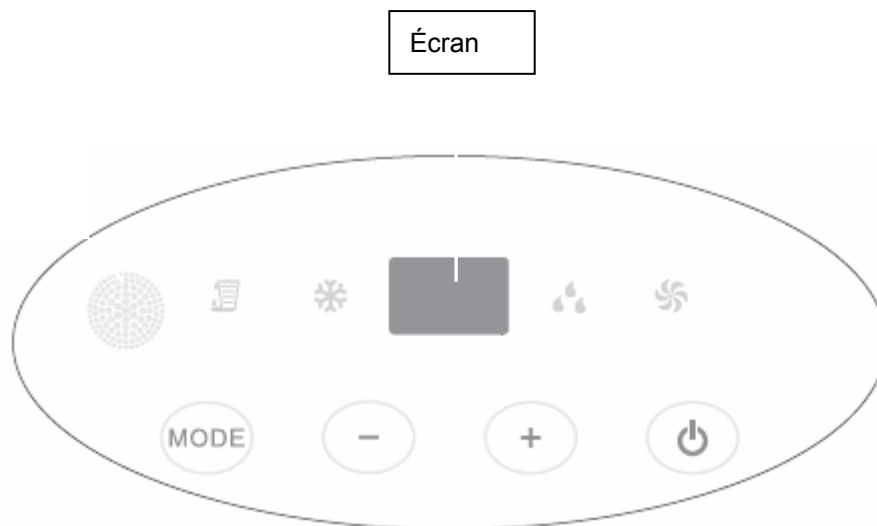


Colliers de fixation de tuyau (2)



Tuyau de vidange

Panneau de contrôle



Touches :


MODE Sélectionner le mode **+/-** Régler la température  Marche/Arrêt

Voyants :

 Réservoir d'eau plein

 Mode Rafraîchir

 Mode Déshumidifier

 Mode Ventilation
Seule

INSTALLATION

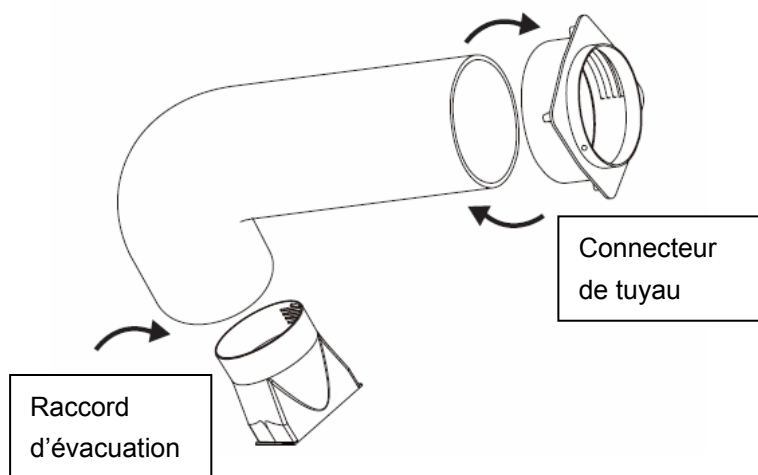
Cet appareil est un climatiseur mobile qui peut être déplacé d'une pièce à l'autre.

Installation du tuyau d'évacuation

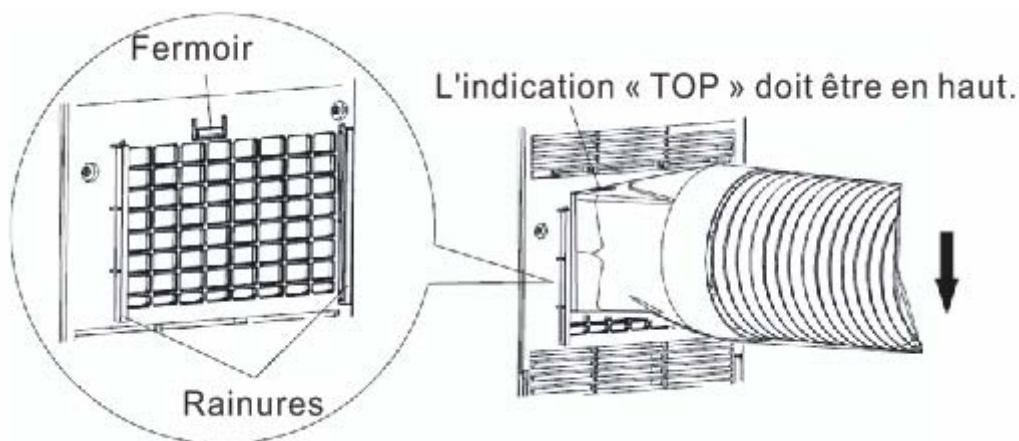
Les adaptateurs et le tuyau d'évacuation doivent être installés ou désinstallés en fonction de l'utilisation.

Pour les modes RAFRAÎCHIR et AUTO	Installez les adaptateurs et le tuyau d'évacuation
Pour les modes VENTILATION et DÉSHUMIDIFIÉ	Désinstallez les adaptateurs et le tuyau d'évacuation

1. Vissez les raccords d'évacuation et de tuyau sur les deux extrémités du tuyau d'évacuation.

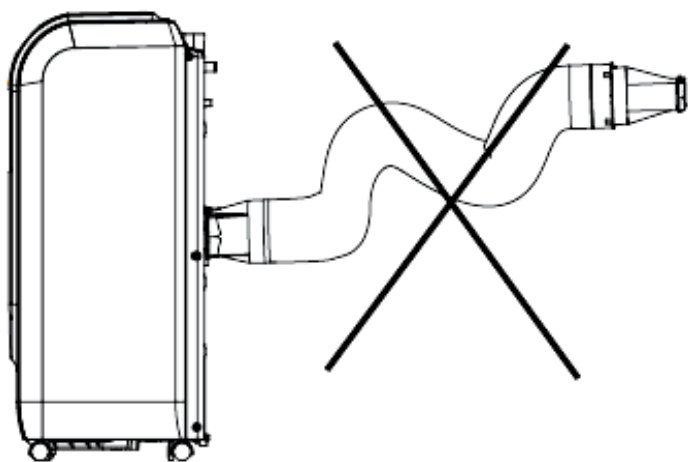


2. Insérez le raccord d'évacuation dans la sortie d'air au dos de l'appareil jusqu'à entendre un déclic.



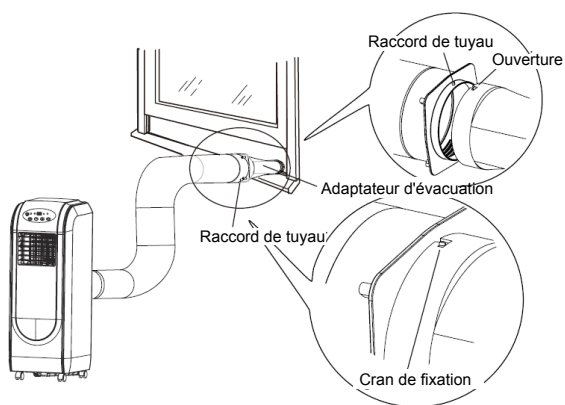
3. Déployez le tuyau et vissez l'adaptateur d'évacuation sur le raccord de tuyau.

- **REMARQUE** : Le tuyau peut être allongé, mais il est préférable d'utiliser la longueur la plus courte pour accroître l'efficacité.
- **IMPORTANT** : NE PLIEZ PAS LE TUYAU.



Installation d'un tuyau d'évacuation sur une fenêtre



- 1 Alignez le raccord du tuyau avec l'ouverture de l'adaptateur d'évacuation.
2. Connectez le raccord du tuyau avec l'adaptateur d'évacuation.
3. Placez l'adaptateur d'évacuation hors de la fenêtre lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement.



UTILISATION

Branchez l'appareil dans une prise électrique. L'appareil se met en veille.

Allumer l'appareil

Appuyez sur  pour allumer l'appareil. Appuyez à nouveau sur  pour mettre l'appareil en veille.

Sélectionner le mode de fonctionnement

Appuyez plusieurs fois sur **MODE** pour sélectionner le mode de fonctionnement : rafraîchir, déshumidifier ou ventilation seule.


Le voyant/indicateur du mode sélectionné s'allume/s'affiche.



Panneau de contrôle

Régler la température

Appuyez plusieurs fois sur +/- pour régler la température.

L'écran affiche la température que vous avez réglée dans le mode rafraîchir ().

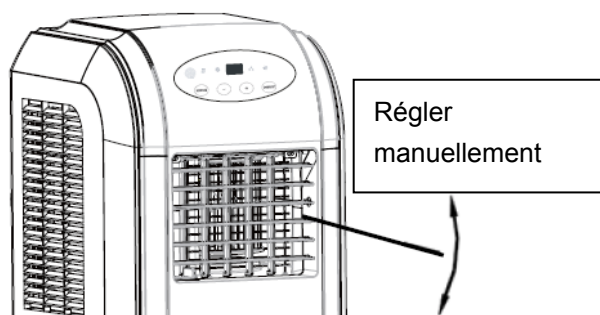
Plage de réglage de la température :

30°C max.


16°C min.

Régler l'orientation du flux d'air

Modifiez l'orientation des déflecteurs horizontaux pour régler le flux d'air.



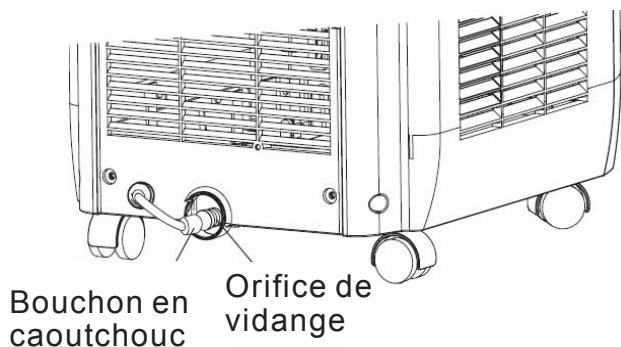
VIDANGE

Dans des conditions d'humidité élevée, il peut être nécessaire de vider le réservoir d'eau interne. Quand le réservoir d'eau interne est plein, l'écran affiche « H8 » et l'indicateur  clignote. L'appareil s'arrête de rafraîchir/déshumidifier.

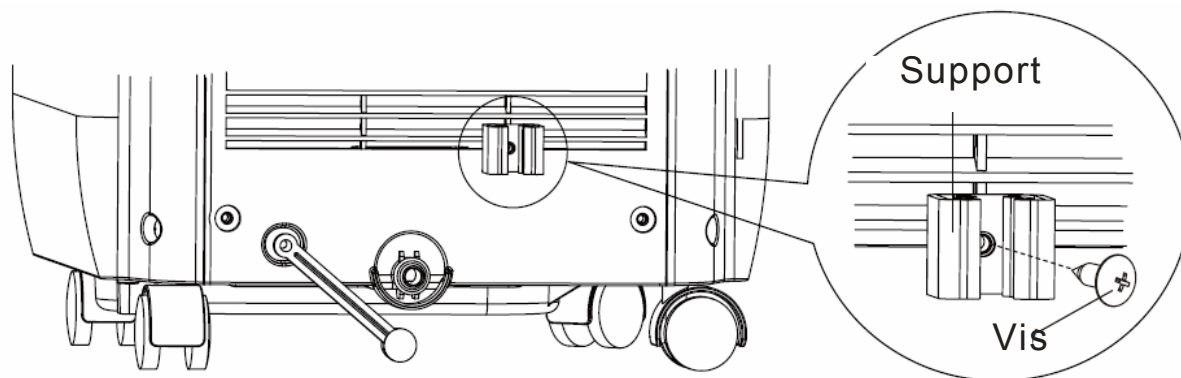
Avant d'allumer l'appareil, insérez le bouchon en caoutchouc dans l'orifice de vidange inférieur ou raccordez le tuyau de vidange fourni sur l'orifice de vidange.

Raccorder le tuyau de vidange fourni sur l'orifice de vidange :

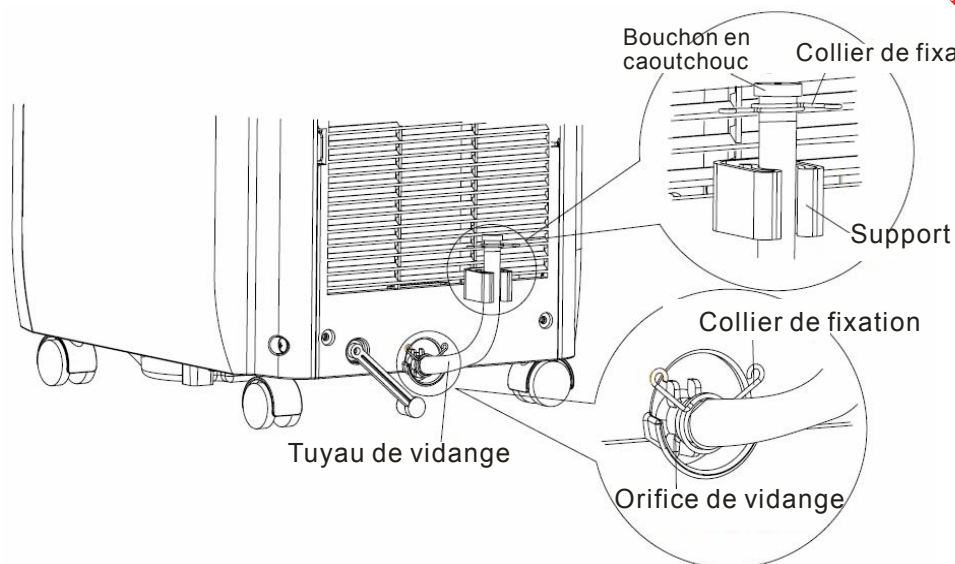
1. Retirez le bouchon en caoutchouc de l'orifice de vidange inférieur.



2. Fixez le support sur la grille d'entrée d'air inférieure avec la vis fournie.



3. Vissez l'une des extrémités du tuyau de vidange sur l'orifice de vidange et fixez-le avec un collier de fixation.
4. Attachez le tuyau de vidange sur le support. Attachez-le avec un collier de fixation et attachez le bouchon en caoutchouc sur l'autre extrémité du tuyau de vidange.



Vider le réservoir d'eau :

1. Éteignez l'appareil et débranchez sa fiche de la prise secteur.
2. Placez un récipient sur le sol sous l'orifice de vidange inférieur.
3. Retirez le bouchon en caoutchouc de l'orifice de vidange et laissez l'eau s'écouler complètement.
 - Si un tube de vidange est utilisé, procédez comme suit :
 - 1) Retirez le tuyau de vidange du support.
 - 2) Enlevez le bouchon en caoutchouc du tuyau de vidange.
 - 3) Placez le tuyau de vidange dans une bassine.
4. Réinstallez le bouchon en caoutchouc ou le tuyau de vidange, branchez la fiche de l'appareil dans une prise électrique, puis allumez l'appareil.
 - « H8 » disparaît de l'écran.

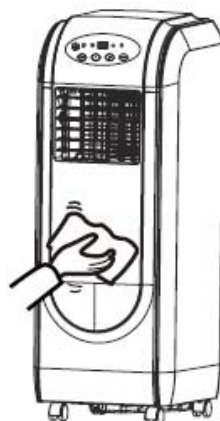
NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise secteur avant de le nettoyer.
Pour maximiser l'efficacité de l'appareil, nettoyez-le régulièrement.

Nettoyer le boîtier

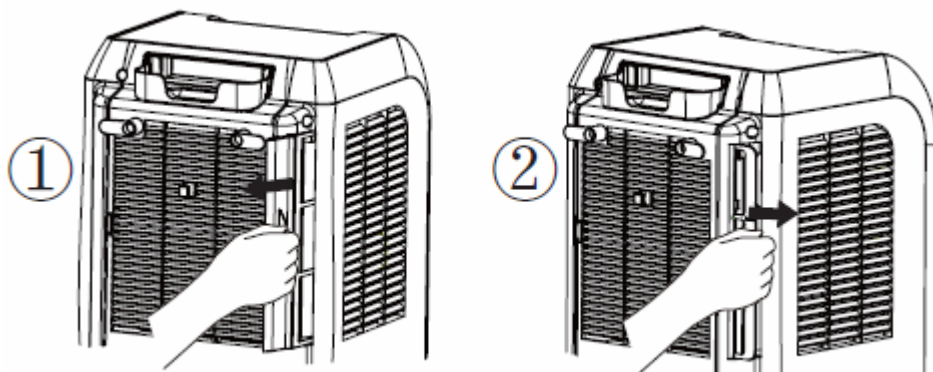
Nettoyez le boîtier avec un chiffon légèrement humide.

N'utilisez jamais de nettoyeur chimique ou abrasif.

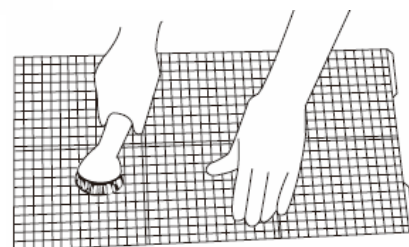


Nettoyer les filtres

- Retirez les filtres.



- Les filtres doivent être régulièrement nettoyés. Aspirez les filtres avec un aspirateur ou tapotez-les pour en enlever les poussières et saletés, puis rincez-les soigneusement à l'eau courante. Séchez-les intégralement avant de les remettre en place.



REMARQUE : N'utilisez jamais le climatiseur sans les filtres.

Rangement

- Videz intégralement l'eau contenue dans l'appareil (s'il y en a), puis faites-le fonctionner dans le mode ventilation seule quelques heures afin de sécher intégralement l'intérieur de l'appareil.
- Nettoyez le filtre.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec.

DÉPANNAGE

N'essayez pas de réparer ni de démonter le climatiseur vous-même.

Problème	Cause possible	Solution possible
Le climatiseur ne fonctionne pas.	Il n'y a pas d'alimentation.	Branchez l'appareil dans une prise électrique fonctionnelle, puis allumez-le.
	« H8 » s'affiche.	Videz le réservoir d'eau interne.
La capacité de rafraîchissement du climatiseur semble faible.	La pièce est exposée à la lumière directe du soleil.	Fermez les rideaux.
	Des fenêtres ou des portes sont ouvertes. Il y a de nombreuses personnes ou une source de chaleur dans la pièce.	Fermez les portes et les fenêtres. Retirez les sources de chaleur. Utilisez un climatiseur supplémentaire.
	Le filtre est sale.	Nettoyez le filtre.
	Les entrées ou les sorties d'air sont bouchées.	Enlevez les objets les bouchant.
	La température de la pièce est inférieure à la température réglée.	Modifiez le réglage de température.
Le climatiseur est bruyant.	L'appareil n'est pas à l'horizontale.	Placez l'appareil sur une surface plane et rigide (cela permet de réduire les vibrations).

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Puissance frigorifique nominale (P_{rated} frigorifique)	2,1 kW
Puissance frigorifique absorbée nominale (P_{EER})	0,79 kW
Coefficient d'efficacité énergétique nominal (EERd)	2,6
Consommation d'électricité en « arrêt par thermostat » (P_{TO})	89,2 W
Consommation d'électricité en mode « veille » (P_{SB})	0,276 W
Consommation d'électricité pour un appareil de refroidissement à simple conduit (QSD)	0,8 kWh/h
Potentiel de réchauffement planétaire (PRP)	2087.5 kgCO ₂ eq.
Pression (refoulement/aspiration)	3,8/1,0 MPa
Pression maximale autorisée	5,8 MPa
Poids	24 kg
Réfrigérant	R410A
Quantité de réfrigérant	0,48 kg
Niveau de puissance acoustique	65 dB(A)
Classe énergétique (A+++.....D, A+++ = économique D = moins économique)	A

En raison des modifications et améliorations apportées à nos produits, de petites incohérences peuvent apparaître dans cette notice d'utilisation. Veuillez nous excuser pour la gêne occasionnée.

Darty Plc © UK: EC1N 6TE 04/ 12 / 2014

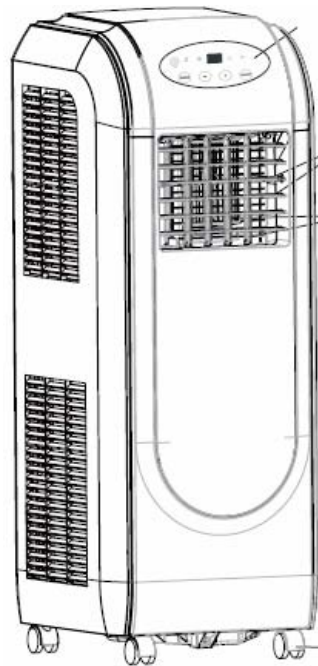
PROLINE

NL

Downloaded from www.vandenborre.be

VERPLAATSBARE AIRCONDITIONER

Model GR607



GEBRUIKERSHANDLEIDING

WAARSCHUWINGEN

Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik en mag niet voor andere doeleinden of toepassingen worden gebruikt, zoals niet-huishoudelijk gebruik of in een commerciële omgeving.

Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar oud en personen met beperkte fysieke, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben indien ze gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken en op de hoogte zijn van de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.

Laat het snoer vervangen door de fabrikant, reparateur of gelijksoortig bevoegd persoon als deze is beschadigd, om risico's te voorkomen.

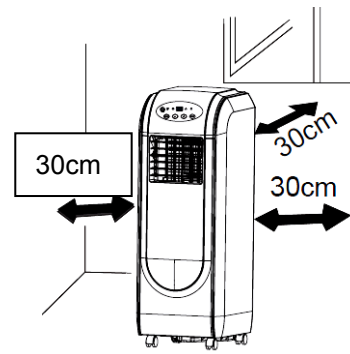
Voor details over de reinigingsmethode en -frequentie, zie de rubriek "Reiniging en onderhoud" op pagina 9 en 10.

Het koelmiddel dat in dit apparaat wordt gebruikt is een gefluoreerd broeikasgas, dat zowel schadelijk voor het milieu als verantwoordelijk voor de opwarming van de aarde kan zijn als deze in de atmosfeer vrijkomt.

Het R-410A koelmiddel dat in dit product wordt gebruikt is een gefluoreerd broeikasgas onder het Kyoto protocol, dat zowel schadelijk voor het milieu als verantwoordelijk voor de opwarming van de aarde kan zijn als deze in de atmosfeer vrijkomt. Zijn aardopwarmingspotentieel is 2087.5.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

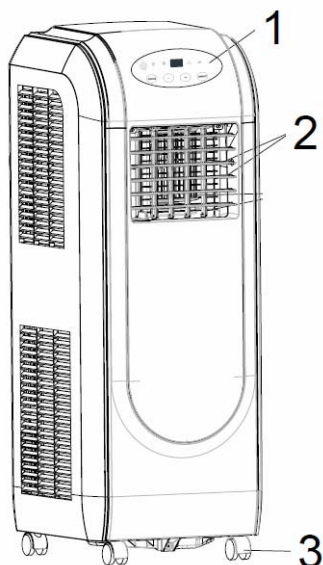
- Gebruik het apparaat alleen in een rechtopstaande positie op een vlak, effen oppervlak en op een afstand van minstens 30 cm van muren of andere voorwerpen.



- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt en alvorens deze te monteren, uit elkaar te halen of schoon te maken.
- Vervoer en berg het apparaat alleen in rechtopstaande positie op.
- Plaats het apparaat altijd op een stabiel en vlak oppervlak.
- Bedek of belemmer nooit de in- en uitlaatroosters van het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet in een vochtige ruimte, zoals een badkamer of een waskamer om het risico op elektrische schokken te vermijden.
- Plaats geen voorwerpen op het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet met vochtige of natte handen.
- Gebruik het apparaat niet in de aanwezigheid van brandbare stoffen of dampen zoals alcohol, insecticiden, benzine, enz.
- Gebruik de stekker niet om het apparaat te starten of te stoppen. Gebruik ALTIJD het bedieningspaneel om het apparaat te starten of te stoppen.
- De filter moet altijd samen met het apparaat worden gebruikt.

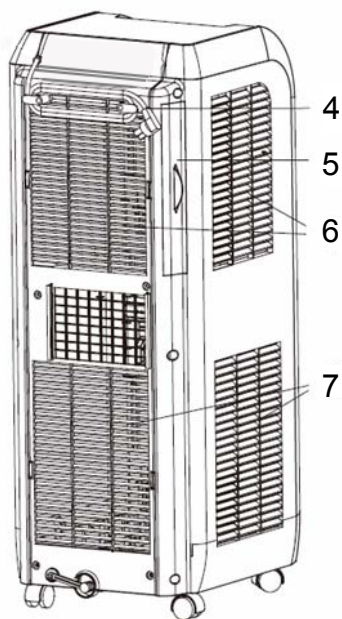
ONDERDELEN

Vooraanzicht



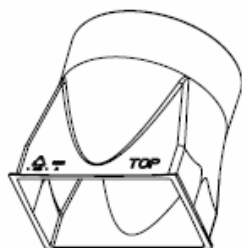
1. Bedieningspaneel
2. Ventilatiegleuven
3. Wieltjes

Achteraanzicht

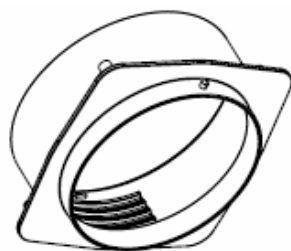


- 4. Snoer
- 5. Filter
- 6. Bovenste luchtinlaatroosters
- 7. Onderste luchtinlaatroosters

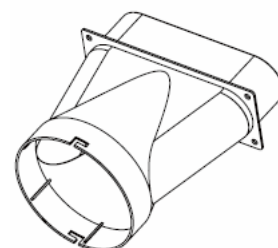
Toebehoren



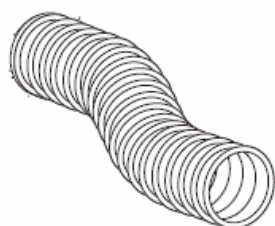
Uitlaatkoppelstuk



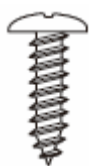
Slangaansluitstuk



Uitlaatadapter



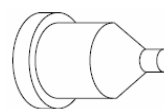
Uitlaatslang



Schroef



Beugel



Rubber plug

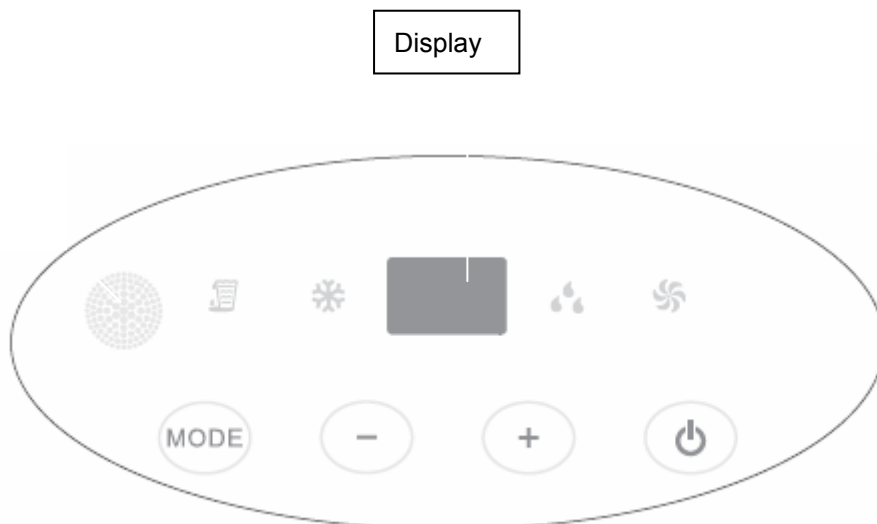


Slangklemmen (2)



Afvoerslang

Bedieningspaneel



Knoppen:

MODE Instelmodus +/- Temperatuur regelen  AAN/UIT

Controlelampjes:


Vol waterreservoir


Koelmodus


Ontvochtigingsmodus


Alleen ventilatormodus

INSTALLATIE

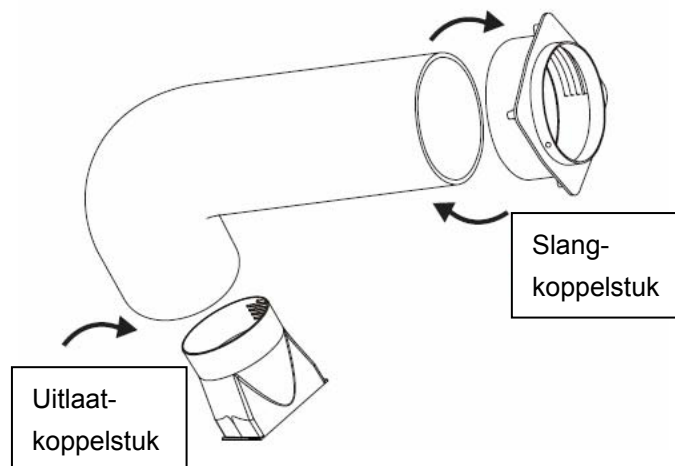
Dit apparaat is een draagbare airconditioner die naar andere ruimten kan worden verplaatst.

De uitlaatslang installeren

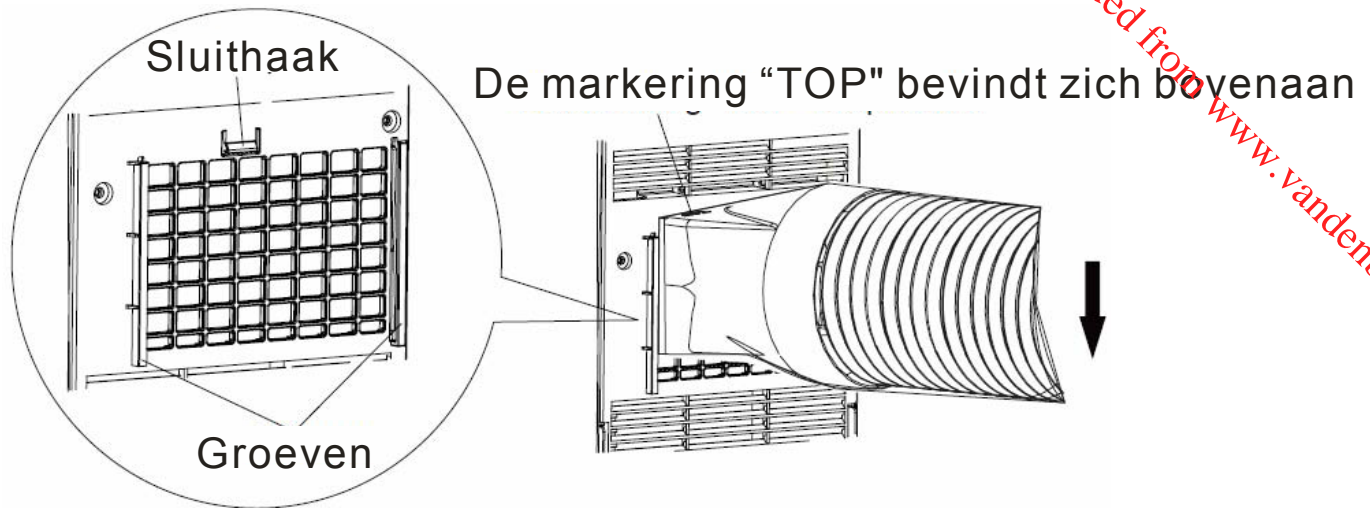
De uitlaatslang en adapters moeten afhankelijk van de gewenste modus worden geplaatst of verwijderd.

Voor KOEL en AUTO modus	Installeer de uitlaatslang en adapters
Voor VENTILATOR en ONTVOCHTIGING modus	Verwijder de uitlaatslang en adapters

1. Schroef de uitlaat, slang en koppelstukken in beide uiteinden van de uitlaatslang.

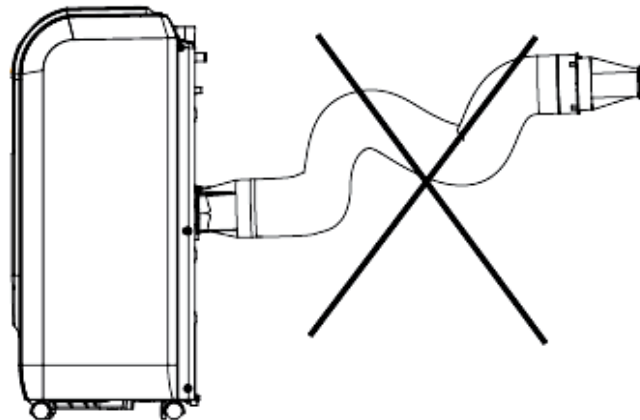


2. Duw het uitlaatkoppelstuk in de luchtuitlaat achteraan het apparaat totdat deze op zijn plaats klikt.



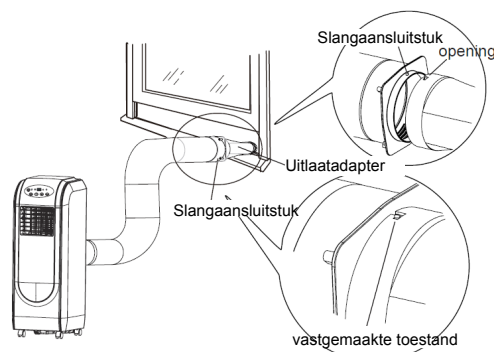
3. Verleng de slang en schroef de uitlaatadapter aan het slangkoppelstuk vast.

- **OPMERKING:** De slang kan worden verlengd maar voor de maximale efficiëntie, gebruik de kortste lengte.
- **BELANGRIJK:** BUIG DE SLANG NIET.



De uitlaatslang op een venster installeren



1. Richt het slangaansluitstuk naar de opening van de uitlaatadapter.
2. Sluit het slangaansluitstuk aan op de uitlaatadapter.
3. Plaats de uitlaatadapter buiten het venster wanneer het apparaat in werking is.



WERKING

Steek de stekker in het stopcontact. Het apparaat gaat in stand-by.

Inschakelen

Druk op  om het apparaat in te schakelen. Druk nogmaals op  om de stand-bymodus te openen.

Modusschakelaar

Druk herhaaldelijk op **MODE** om de gewenste werkingsmodus te selecteren: koelen, ontvochtigen of alleen ventilator.


Het controlelampje/indicator van uw gekozen modus brandt of verschijnt.



Bedieningspaneel

De temperatuur instellen

Druk herhaaldelijk op **+/-** om de temperatuur in te stellen.

Het display geeft de temperatuur weer die in u de modus koelen () hebt ingesteld.

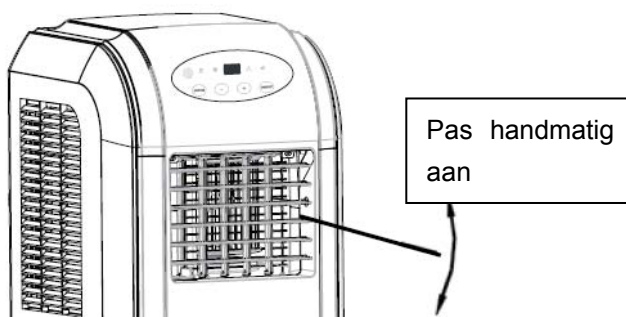
Instelbaar temperatuurbereik:

30°C max.


16°C min.

De richting van de luchtstroom regelen

Beweeg de horizontale luchtgleuven om de luchtstroom aan te passen.



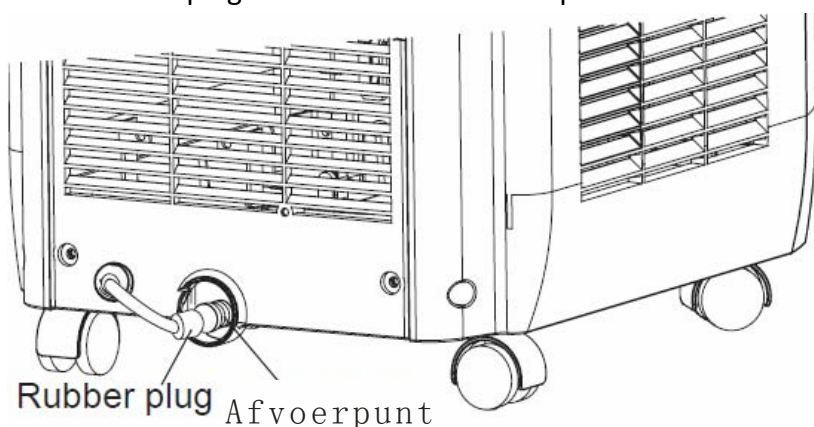
AFVOER

In een omgeving met een hoge vochtigheid kan het nodig zijn om het intern waterreservoir te ledigen. Het display geeft "H8" weer en de indicator  knippert wanneer het intern waterreservoir vol is. Het proces koelen/ontvochtigen wordt gestopt.

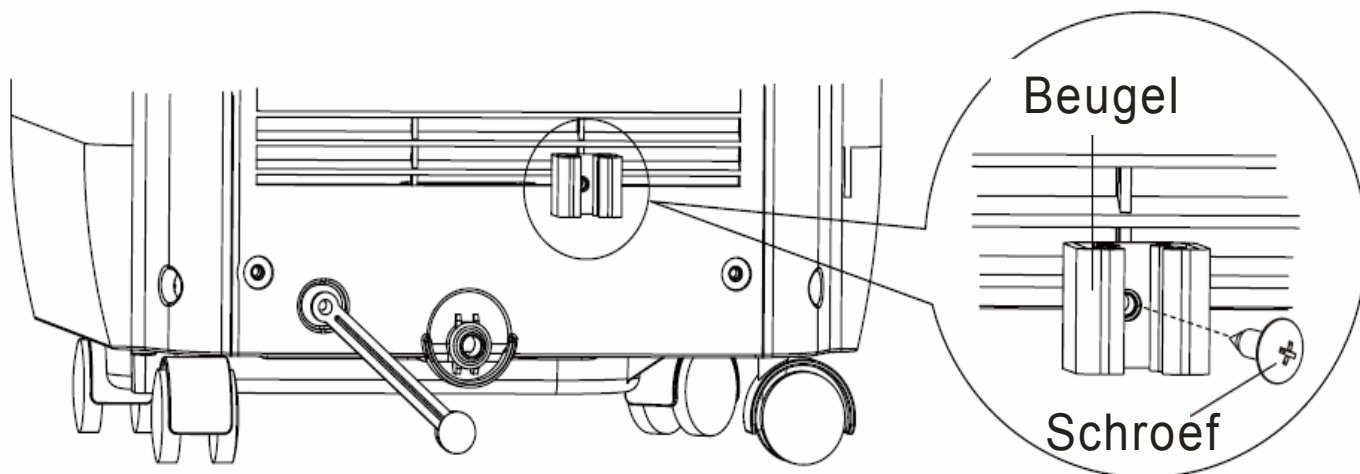
Voordat het apparaat wordt ingeschakeld, breng de rubber plug in het onderste afvoerpunt of maak de meegeleverde afvoerslang aan het afvoerpunt vast.

De meegeleverde afvoerslang aan het afvoerpunt bevestigen:

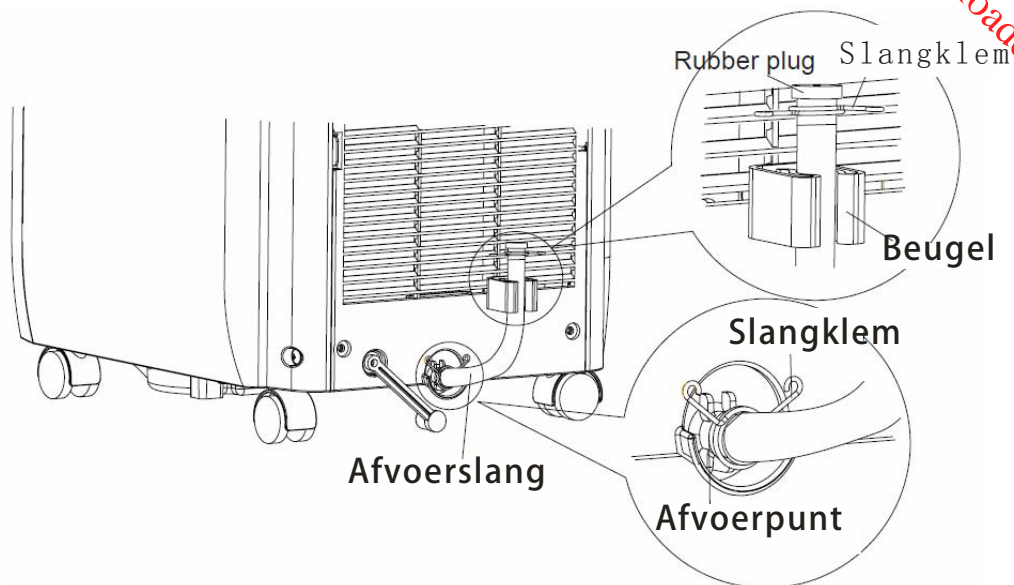
1. Haal de rubber plug van het onderste afvoerpunt af.



2. Maak de beugel aan het onderste luchtinlaatrooster vast met behulp van de meegeleverde schroef.



3. Schroef een uiteinde van de afvoerslang over het afvoerpunt en maak vervolgens vast met de slangklem.
4. Installeer de afvoerslang in de beugel. Maak deze vast met de slangklem en bevestig de rubber plug aan het ander uiteinde van de afvoerslang.



Om het waterreservoir te ledigen, voer het volgende uit:

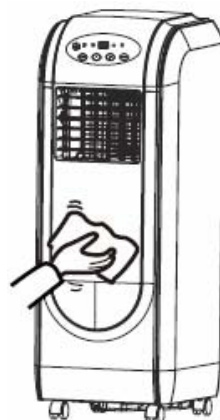
1. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
2. Plaats een waterbak op de vloer onder het onderste afvoerpunt.
3. Verwijder de rubber plug van de afvoer en laat het water wegstromen.
 - Als een afvoerslang wordt gebruikt, voer het volgende uit:
 - 1) Verwijder de afvoerslang van de beugel.
 - 2) Verwijder de rubber plug van een uiteinde van de slang.
 - 3) Plaats de afvoerslang in de waterbak.
4. Plaats de rubber plug of afvoerslang terug, steek de stekker in het stopcontact en schakel het apparaat in.
 - "H8" verdwijnt van het display.

REINIGING EN ONDERHOUD

Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voor reiniging.
Maak het apparaat regelmatig schoon voor het beste resultaat.

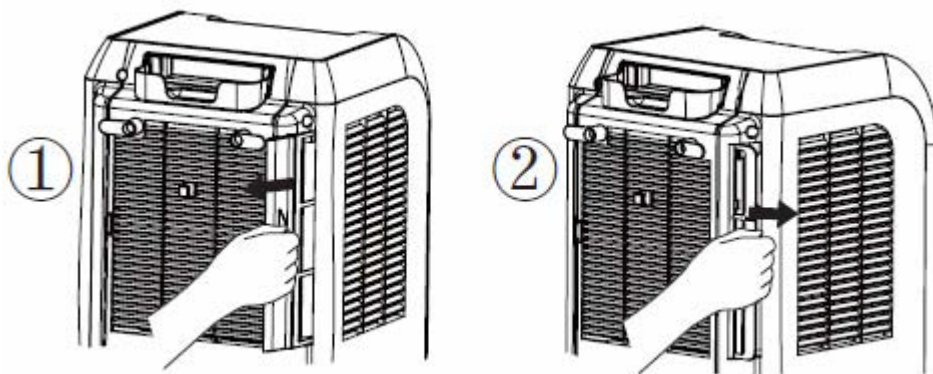
De behuizing reinigen

Maak de behuizing schoon met een licht bevochtigde doek.
Gebruik geen schurende of chemische schoonmaakmiddelen.

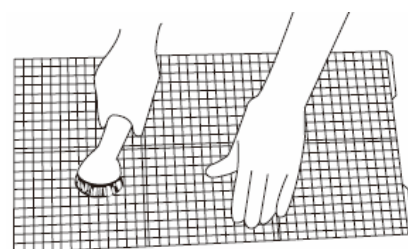


De filters reinigen

- Verwijder de filter.



- Maak de filters regelmatig schoon. Gebruik een stofzuiger of tik lichtjes op de filter om los stof en vuil van de filters te verwijderen en spoel vervolgens grondig onder stromend water. Droog de filters grondig voordat u deze terug plaatst.



OPMERKING: Gebruik de airconditioner nooit zonder de filter.

Opslag

- Voer alle water in het apparaat af en laat het apparaat vervolgens enkele uren op de modus Alleen ventilator werken om de binnenkant van het apparaat volledig te drogen.
- Reinig de filter.
- Berg het apparaat op in een droge ruimte.

PROBLEEMOPLOSSING

Probeer nooit om de airconditioner zelf te repareren of uit elkaar te halen.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
De airconditioner werkt niet.	Geen voeding.	Steek de stekker in een werkend stopcontact en schakel apparaat in.
	“H8” verschijnt op het display.	Ledig het intern waterreservoir.
De airconditioner lijkt onvoldoende koelvermogen te hebben.	In direct zonlicht.	Sluit de gordijnen.
	Ramen of deuren zijn open, veel mensen of een warmtebron in de kamer.	Sluit deuren en ramen, verwijder de warmtebronnen en plaats een extra airconditioner.
	Vuile filter.	Reinig de filter.
	Luchtinlaat of -uitlaat belemmerd.	Verwijder de belemmering.
	De kamertemperatuur is lager dan de geselecteerde temperatuur.	Stel een andere temperatuur in.
De airconditioner maakt veel lawaai.	Het apparaat staat oneffen.	Plaats het apparaat op een effen en stevig oppervlak (minder trillingen).

DATOS TÉCNICOS

Capacidad nominal para refrigeración (P_{nominal} para refrigeración)	2,1 kW
Entrada de potencia nominal para refrigeración (P_{EER})	0,79 kW
Relación de eficiencia energética nominal (EERd)	2,6
Consumo en modo de apagado por termostato (P_{TO})	89,2 W
Consumo en modo en espera (P_{SB})	0,276 W
Consumo de electricidad de aparato de refrigeración de un solo conducto (Q_{SD})	0,8 kWh/h
Potencial de calentamiento global (GWP)	2087.5 kg CO ₂ eq.
Presión (Descarga/Succión)	3,8/1,0 MPa
Presión máxima permitida	5,8 MPa
Peso	24 kg
Refrigerante	R410A
Carga de refrigerante	0,48 kg
Nivel de potencia acústica	65 dB(A)
Clase energética (A ⁺⁺⁺D, A ⁺⁺⁺ = económica D = menos económica)	A

Pedimos disculpas por cualquier molestia debido a inconsistencias menores en estas instrucciones como consecuencia del esfuerzo continuo por mejorar y desarrollar nuestros productos.

Darty Plc © UK: EC1N 6TE 04/ 12 / 2014

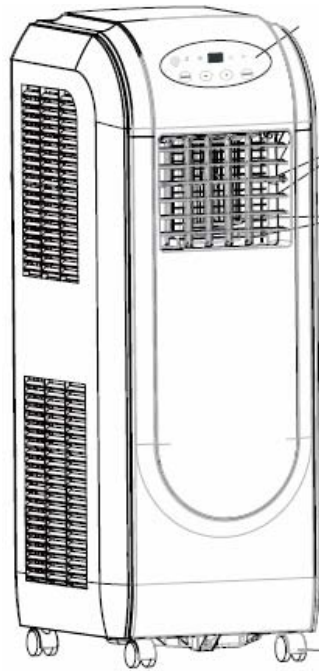
PROLINE

ES

Downloaded from www.vandenborre.be

AIRE ACONDICIONADO LOCAL

Modelo GR607



MANUAL DE INSTRUCCIONES

ADVERTENCIAS

Este aparato ha sido diseñado solamente para uso doméstico y no deberá utilizarse para ningún otro fin ni en ninguna otra aplicación, por ejemplo para uso no doméstico o en un entorno comercial.

Este aparato podrá ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que no cuenten con la experiencia o los conocimientos suficientes, si son supervisados o han sido instruidos en el uso apropiado y seguro del aparato y entienden los peligros que conlleva.

No permita que niños jueguen con el aparato.

Las tareas de limpieza y mantenimiento no podrán ser realizadas por niños sin supervisión.

Si el cable de alimentación estuviera dañado, deberá reemplazarlo el fabricante, su servicio técnico o una persona debidamente cualificada para ello con el fin de evitar riesgos innecesarios.

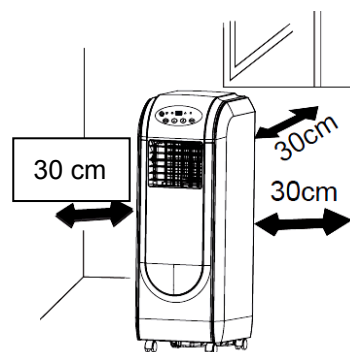
Para obtener más información en relación al método y a la frecuencia de la limpieza, consulte la sección de “Limpieza y mantenimiento” de la página 9 y 10.

El refrigerante que se utiliza en este producto es un gas fluorado de efecto invernadero. Este gas es perjudicial para el medio ambiente y puede ser responsable del calentamiento global en caso de escapar a la atmósfera.

El refrigerante R-410A que se utiliza en este producto es un gas fluorado de efecto invernadero bajo el Protocolo de Kioto. Este gas es perjudicial para el medio ambiente y puede ser responsable del calentamiento global en caso de escapar a la atmósfera. Su potencial de calentamiento global es de 2087.5.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES RELACIONADAS CON LA SEGURIDAD

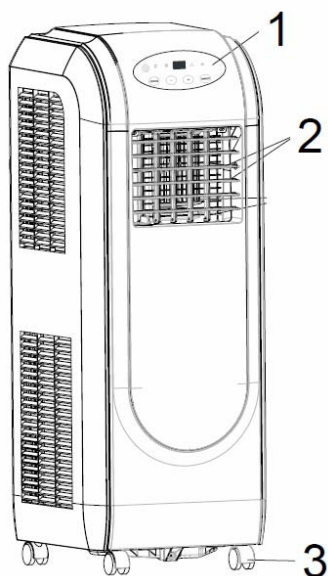
- Utilice únicamente este aparato en posición vertical, sobre una superficie plana y nivelada y a una distancia mínima de 30 cm de la pared o cualquier objeto.



- Apague el aparato y desenchúfelo cuando no lo esté utilizando y antes de proceder a su limpieza.
- Utilice y guarde siempre el aparato en posición vertical.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie plana y estable.
- No cubra ni obstruya las rejillas de ventilación del aparato.
- No utilice el aparato en una sala húmeda, como puede ser un baño o una sala para lavar, para evitar el riesgo de descargas eléctricas.
- No coloque objetos sobre el aparato.
- No utilice el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- No utilice el aparato en presencia de gases inflamables o vapores como pueden ser alcohol, insecticidas, gasolina, etc.
- No emplee el enchufe para poner en marcha o detener el aparato. Utilice SIEMPRE el panel de control para poner en marcha o detener el aparato.
- No use el aparato sin el filtro.

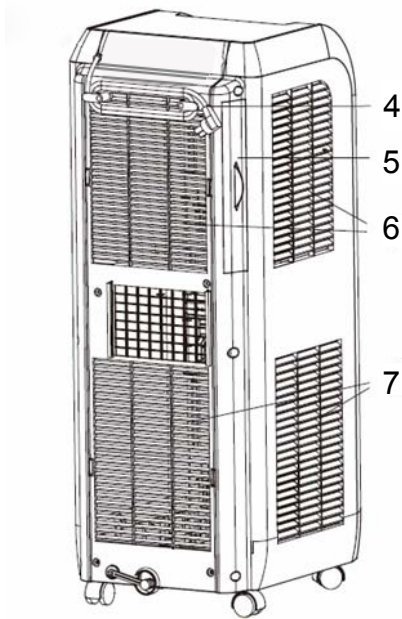
PIEZAS

Parte delantera



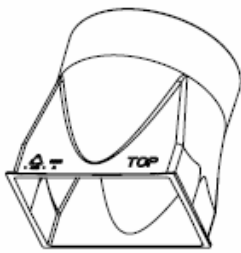
1. Panel de control
2. Lamas
3. Ruedas

Parte trasera

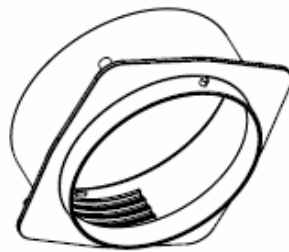


- 4. Cable de alimentación
- 5. Filtro
- 6. Rejillas de entrada de aire superiores
- 7. Rejillas de entrada de aire inferiores

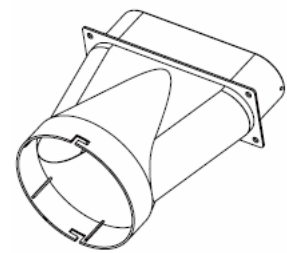
Accesorios



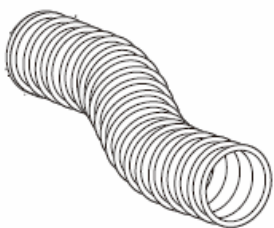
Conector de escape



Conector de manguera



Adaptador de escape



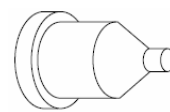
Manguera de escape



Tornillo



Soporte



Tapón de goma

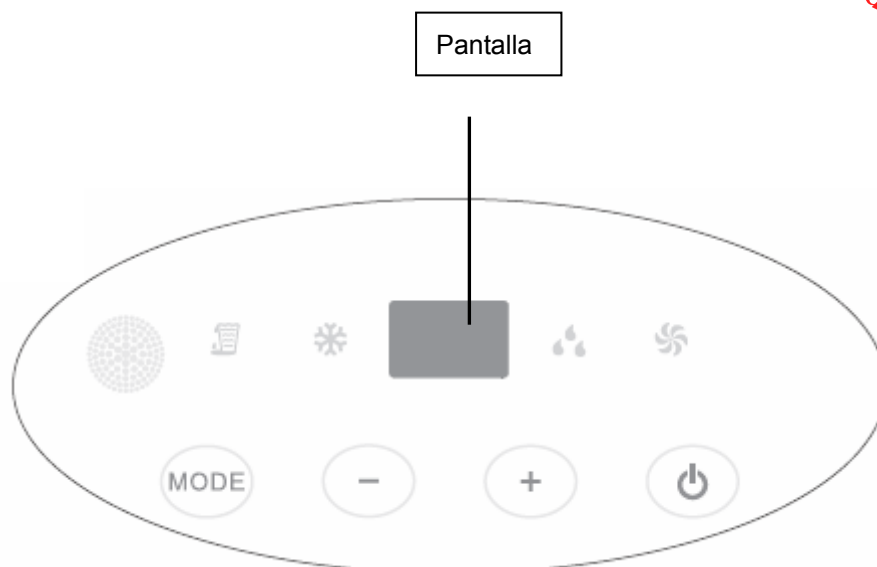


Abrazaderas de manguera (2)



Manguera de drenaje

Panel de control



Botones:

MODE Ajuste de modo

+/- Ajuste de temperatura

 ENCENDIDO/APAGADO

Testigos luminosos:



Depósito lleno de agua



Modo de refrigeración



Modo de
deshumidificación



Modo de ventilador
sólo

INSTALACIÓN

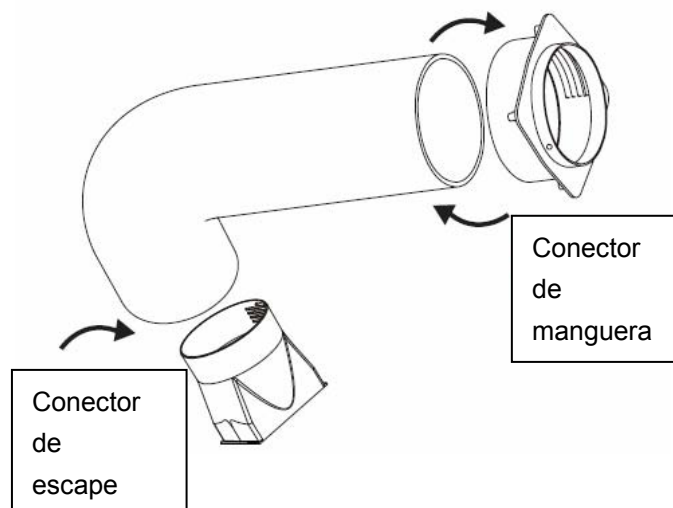
Este aparato es un acondicionador de aire portátil que puede desplazarse de una habitación a otra.

Instalación de la manguera de escape

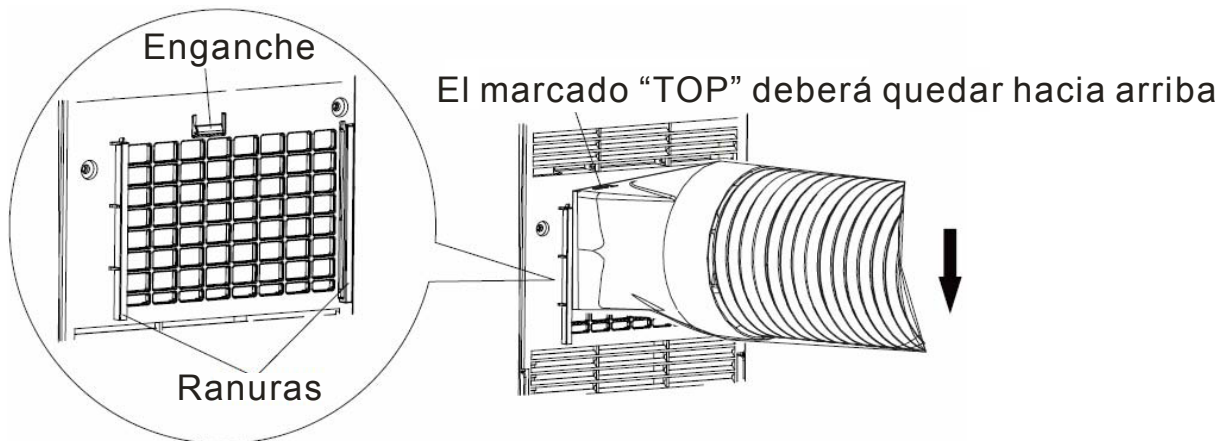
La manguera de escape y los adaptadores han de instalarse o retirarse dependiendo del uso.

Para los modos AUTO y COOL (REFRIGERACIÓN)	Instale la manguera de escape y los adaptadores
Para los modos FAN (VENTILADOR) y DEHUMIDIFICATION (DESHUMIDIFICACIÓN)	Retire la manguera de escape y los adaptadores

1. Enrosque el escape y la manguera y los conectores a ambos extremos de la manguera de escape.

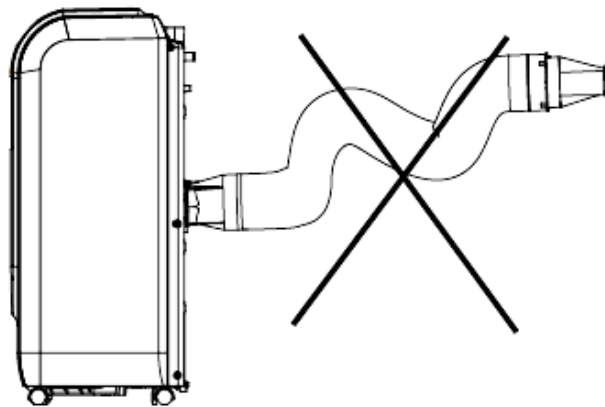


2. Introduzca el conector de escape en la salida de aire ubicada en la parte posterior del aparato hasta que se oiga un clic.



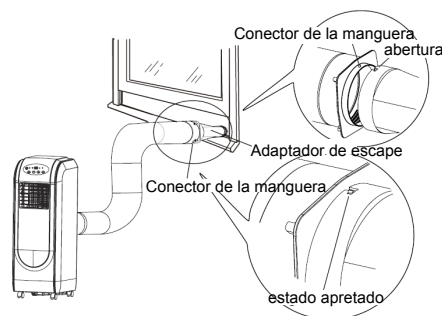
3. Extienda la manguera y enrosque el adaptador de escape al conector de la manguera.

- **NOTA:** La manguera puede alargarse pero, para una eficiencia máxima, se recomienda utilizar la longitud más corta.
- **IMPORTANTE:** NO DOBLE LA MANGUERA.



Instalación de la manguera de escape en una ventana

1. Apunte el conector de la manguera a la abertura del adaptador de escape.
2. Conecte el conector de la manguera al adaptador de escape.
3. Coloque el adaptador de escape fuera de la ventana cuando el aparato se encuentre en uso .



INSTRUCCIONES DE USO

Enchufe el aparato a la toma de corriente. El aparato entrará en modo en espera.

ENCENDIDO

Pulse  para encender el aparato. Pulse  de nuevo para pasar al modo en espera.

Conmutador de modo

Pulse repetidamente **MODE** para seleccionar el modo de funcionamiento deseado: refrigeración, deshumidificación o ventilador sólo.

El indicador del modo seleccionado se iluminará o se mostrará.



Panel de control

Ajuste de la temperatura

Pulse repetidamente **+/-** para ajustar la temperatura.

La pantalla mostrará la temperatura establecida en el modo de refrigeración ().

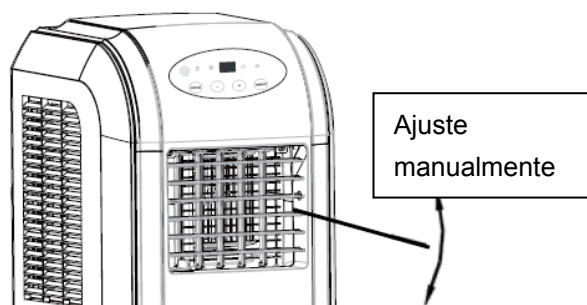
Rango de temperatura ajustable:

30 °C máx.

16 °C mín.


Regulación de la dirección del flujo de aire

Mueva las lamas horizontales directamente para ajustar el flujo de aire.



DRENAJE

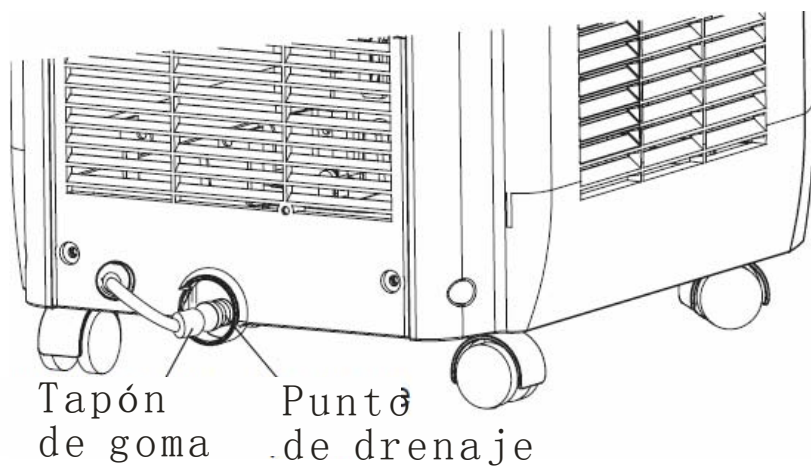
En condiciones de humedad elevada, podría resultar necesario vaciar el depósito interno de agua. Cuando

el depósito interno de agua esté lleno, la pantalla mostrará "H8" y el indicador  parpadeará. El proceso de refrigeración/deshumidificación se detendrá.

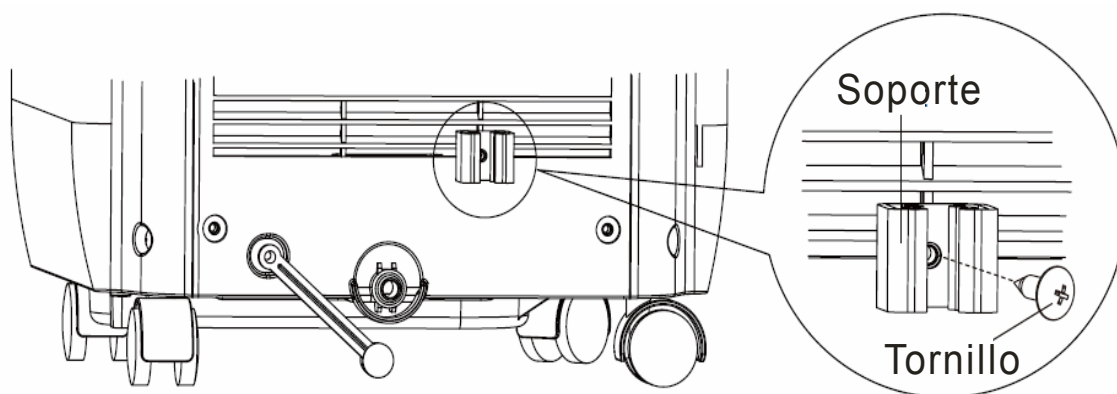
Antes de encender el aparato, podrá insertar el tapón de goma en el punto de drenaje inferior o acoplar la manguera de drenaje suministrada al punto de drenaje.

Para acoplar la manguera de drenaje suministrada al punto de drenaje:

1. Retire el tapón de goma del punto de drenaje inferior.

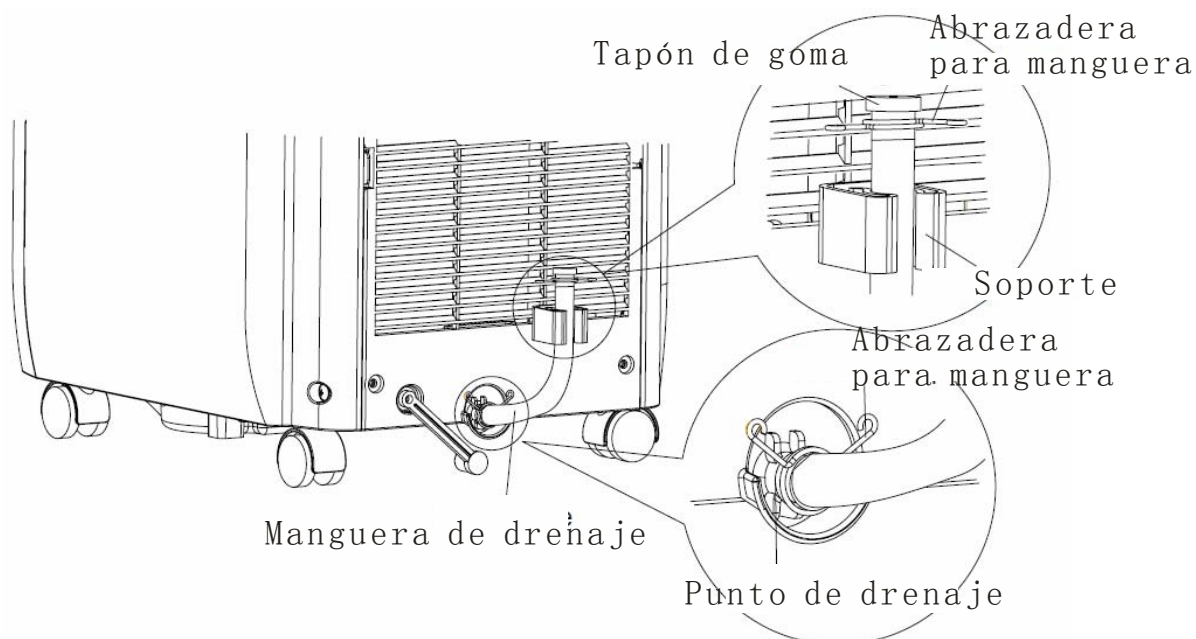


2. Fije el soporte de la rejilla de entrada de aire inferior con el tornillo suministrado.



3. Enrosque un extremo de la manguera de drenaje sobre el punto de drenaje y, a continuación, enganche ésta con la abrazadera para manguera.

4. Fije la manguera de drenaje en el soporte. Engánchela con la abrazadera para manguera y acople el tapón de goma al otro extremo de la manguera de drenaje.



Para vaciar el depósito de agua, lleve a cabo los pasos siguientes:

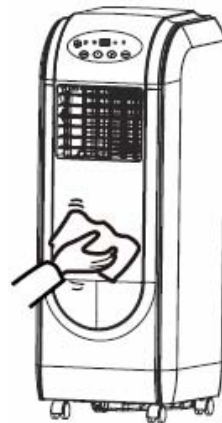
1. Apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
2. Coloque una bandeja de agua en el suelo debajo del punto de drenaje inferior.
3. Retire el tapón de goma del drenaje y deje que salga el agua.
 - Si se utiliza una manguera de drenaje, haga lo siguiente:
 - 1) Retire la manguera de drenaje del soporte.
 - 2) Quite el tapón de goma de un extremo de la manguera.
 - 3) Coloque la manguera de drenaje sobre la bandeja de agua.
4. Vuelva a colocar el tapón de goma o la manguera de drenaje, conecte el aparato a la toma de corriente y encienda el aparato.
 - "H8" desaparecerá de la pantalla.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Apague y desconecte el aparato de la toma de corriente antes de realizar tareas de limpieza. Para una eficiencia óptima del aparato, límpielo periódicamente.

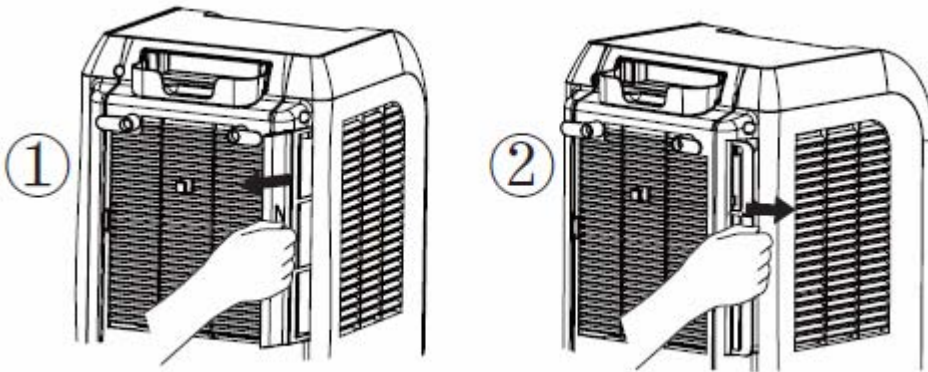
Limpieza de la carcasa

Limpie la carcasa con un paño ligeramente húmedo. No utilice nunca limpiadores químicos o abrasivos.

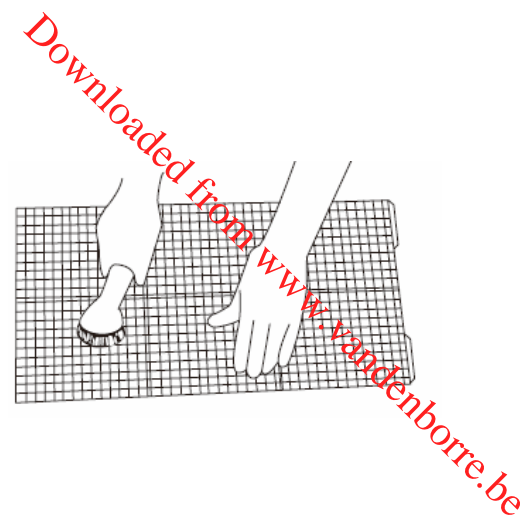


Limpieza de los filtros

- Extraiga el filtro.



- Los filtros deberán limpiarse periódicamente. Utilice un aspirador o golpee ligeramente los filtros para eliminar el polvo y la suciedad de los filtros y, a continuación, enjuáguelos bien con agua corriente. Seque perfectamente antes de su uso.



NOTA: No utilice nunca el acondicionador de aire sin el filtro.

Almacenamiento

- Drene totalmente el agua del aparato antes de utilizarlo en el modo de ventilador sólo durante unas horas para que se seque perfectamente el interior.
- Limpie el filtro.
- Guarde el aparato en un lugar seco.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

No intente nunca reparar o desmontar el acondicionador de aire por su cuenta.

Problema	Causa probable	Posibles soluciones
El acondicionador de aire no funciona	No hay corriente.	Conéctelo a una toma de corriente que funcione y enciéndalo.
	Aparece "H8" en la pantalla.	Vacíe el depósito de agua interno.
El acondicionador de aire parece enfriar poco.	Está expuesto a la luz solar directa.	Cierre las cortinas.
	Las ventanas o las puertas están abiertas, hay muchas personas o una fuente de calor en la sala.	Cierre las puertas y las ventanas, retire las fuentes de calor y coloque un acondicionador de aire adicional.
	El filtro está sucio.	Limpie el filtro.
	La entrada o la salida de aire está bloqueada.	Retire el bloqueo.
	La temperatura de la sala es inferior a la temperatura seleccionada.	Cambie la selección de temperatura.
El acondicionador de aire hace ruido.	El aparato no está nivelado.	Coloque el aparato sobre una superficie nivelada y sólida (menos vibraciones).

DATOS TÉCNICOS

Capacidad nominal para refrigeración (P_{nominal} para refrigeración)	2,1 kW
Entrada de potencia nominal para refrigeración (P_{EER})	0,79 kW
Relación de eficiencia energética nominal (EERd)	2,6
Consumo en modo de apagado por termostato (P_{TO})	89,2 W
Consumo en modo en espera (P_{SB})	0,276 W
Consumo de electricidad de aparato de refrigeración de un solo conducto (Q_{SD})	0,8 kWh/h
Potencial de calentamiento global (GWP)	2087.5 kg CO ₂ eq.
Presión (Descarga/Succión)	3,8/1,0 MPa
Presión máxima permitida	5,8 MPa
Peso	24 kg
Refrigerante	R410A
Carga de refrigerante	0,48 kg
Nivel de potencia acústica	65 dB(A)
Clase energética (A ⁺⁺⁺D, A ⁺⁺⁺ = económica D = menos económica)	A

Pedimos disculpas por cualquier molestia debido a inconsistencias menores en estas instrucciones como consecuencia del esfuerzo continuo por mejorar y desarrollar nuestros productos.

Darty Plc © UK: EC1N 6TE 04/ 12 / 2014

Downloaded from www.vandenborre.be



66129917229